22. SEP 1960

Coordinatie (2)

KONINKRIJK BELGIE. ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 3e september 1960 door de Minister van Volksgezondheid en van het Gezin verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "houdende beschrijving van het kenteken en het inschrijvingsbewijs uitgereikt aan de houders van het brevet van verpleegassistent en verpleegassistente", heeft de 5e september 1960 het volgend advies gegeven :

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Santé publique et de la Famille, le 3 septembre 1960, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté ministériel "portant description de l'insigne et du certificat d'immatriculation délivrés aux titulaires du brevet d'hospitalier et d'hospitalière", a donné le 5 septembre 1960 l'avis suivant :

Bij dit ontwerp zijn slechts volgende vorm-opmerkingen te maken :

In het eerste lid van de aanhef schrappe men de wijziging van het koninklijk besluit van 9 juli 1960, vermits dit besluit de artikelen 8 en 9 van het koninklijk besluit van 17 augustus 1957 niet wijzigde.

Verder leze men in de Franse versie van dit lid "les articles" in plaats van "ses articles".

Le présent projet n'appelle que les observations de forme suivantes :

A l'alinéa 1er du préambule, il conviendrait d'omettre la mention de la modification apportée par l'arrêté royal du 9 juillet 1960, cet arrêté n'ayant pas modifié les articles 8 et 9 de l'arrêté royal du 17 août 1957.

En outre, il convient de lire "les articles" au lieu de "ses articles".

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. SUETENS, eerste-voorzitter,
P. DE BOCK, raadsheren van State,
H. BUCH, conseillers d'Etat,

Mevrouw : J. DE KOSTER, adjunct-griffier, griffier.

La chambre était composée de

Messieurs : premier président,
Madame : greffier adjoint, greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. SUETENS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. CLAES, substituut.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. SUETENS.

Le rapport a été présenté par M. J. CLAES, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

(get.) J. DE KOSTER.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) J. SUETENS.